



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/20933

1 November 1989

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH, FRENCH
AND SPANISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 20 ОКТЯБРЯ 1989 ГОДА ПРАВИТЕЛЬСТВАМ
ВСЕХ ГОСУДАРСТВ - ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ИЛИ ЧЛЕНОВ
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ, СОДЕРЖАЩЕЕ НОВЫЙ ПРИЗЫВ ПРЕДОСТАВИТЬ
ДОБРОВОЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ ДЛЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА КИПРЕ

Имею честь обратиться к вам по поводу финансового положения Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК). Беспокойство, которое я неоднократно высказывал в этой связи, в значительной степени разделяют правительства предоставляющих воинские контингенты стран, которые недавно вновь заявили о своей сохраняющейся серьезной обеспокоенности в связи с растущим дефицитом средств на специальном счете ВСООНК, о чем говорилось в их совместном письме от 22 мая 1989 года на мое имя (S/20650).

Как вам известно, во время создания ВСООНК в 1964 году Совет Безопасности уполномочил Генерального секретаря принимать добровольные взносы для покрытия расходов, связанных с содержанием Сил. Несмотря на неоднократные призывы, объем поступающих взносов по-прежнему намного меньше суммы расходов, которые обязана покрывать Организация Объединенных Наций, хотя на ее долю приходится лишь весьма небольшая часть общих расходов по содержанию ВСООНК. В приложении к настоящему письму я подробно описываю картину нынешнего финансового положения.

По состоянию на 15 октября 1989 года объем накопившегося дефицита по специальному счету ВСООНК за мандатные периоды, истекающие 15 декабря 1989 года, достиг 174,8 млн. долл. США. Что касается текущего периода, то объем объявленных или полученных взносов составляет лишь 2 млн. долл. США, в то время как предполагаемые расходы оцениваются в 13,1 млн. долл. США. Как вам известно, тяжелый груз значительного дефицита средств на счете Сил целиком ложится на небольшое число предоставляющих войска стран, которые и так покрывают более 71 процента расходов ввиду того, что они предоставляют воинские контингенты, и требования которых о компенсации Организация Объединенных Наций смогла удовлетворить лишь в том, что касается расходов, понесенных до июня 1980 года. Это накладывает неприемлемое и абсолютно несправедливое финансовое бремя на правительства этих стран.

Жизненно важная роль ВСООНК в деле поддержания мира неоднократно и единодушно подчеркивалась Советом Безопасности. Силы вносили и продолжают вносить неоценимый вклад в дело международного мира и безопасности и в поддержание спокойствия на Кипре, что является существенно важным фактором для предпринимаемых мною усилий по достижению политического урегулирования.

Учитывая важную роль ВСООНК и растущую неустойчивость их финансового положения, я был бы весьма признателен, если бы вы информировали ваше правительство о моей глубокой озабоченности в связи с этим положением и передали ему мой настоятельный призыв предоставить добровольные финансовые взносы. Я надеюсь, что правительство вашей страны сочтет возможным активно откликнуться на этот призыв, с тем чтобы обеспечить ВСООНК возможность продолжать осуществлять те функции, для выполнения которых они были созданы.

Хавьер ПЕРЕС ДЕ КУЭЛЬЯР

Приложение

финансирование и финансовое положение Вооруженных сил
Организации Объединенных Наций по поддержанию
мира на Кипре

В соответствии с резолюцией 186 (1964) Совета Безопасности о создании ВСООНК расходы по содержанию Вооруженных сил покрываются правительствами, предоставляющими контингенты, и за счет добровольных взносов, получаемых для этих целей Организацией Объединенных Наций. Кроме того, правительство Кипра безвозмездно предоставляет для Организации Объединенных Наций земельные площади для размещения штабов, лагерей и других помещений ВСООНК.

По существующей договоренности правительства предоставляющих войска стран передают войска Организации Объединенных Наций, а расходы по регулярной выплате денежного содержания и надбавок личному составу и обычные материально-технические расходы эти правительства согласились покрывать сами. Кроме того, эти правительства согласились финансировать за свой счет в качестве дополнительного вклада в операции Организации Объединенных Наций на Кипре некоторые дополнительные и чрезвычайные расходы, которые они несут в отношении ВСООНК. Оба эти элемента расходов в настоящее время составляют около 32,8 млн. долл. США за каждый шестимесячный период. На их долю приходится 71,5 процента общих расходов по содержанию ВСООНК.

Организация Объединенных Наций несет ответственность за финансирование исключительно за счет получаемых от правительств добровольных взносов а) оперативных расходов (т.е. административное и материально-техническое обеспечение) по содержанию ВСООНК и б) определенных дополнительных и чрезвычайных расходов, которые несут правительства предоставляющих войска стран и которые они просят возместить. За шестимесячный период, заканчивающийся 15 декабря 1989 года, эти расходы составляют 13,1 млн. долл. США.

Таким образом, расходы по финансированию операций Организации Объединенных Наций на Кипре за шестимесячный период, заканчивающийся 15 декабря 1989 года, оцениваются на уровне 45,9 млн. долл. США.

За период с 1964 года добровольную финансовую помощь ВСООНК предоставляли 76 стран. Общий объем этой помощи составил 417,6 млн. долл. США. Однако сумма, требуемая для оплаты прямых расходов сил, ответственность за покрытие которых несет Организация Объединенных Наций, постоянно превышает объем поступающих от правительств взносов. В результате этого по состоянию на 15 октября 1989 года дефицит средств на специальном счете ВСООНК за мандатные периоды, истекающие 15 декабря 1989 года, оценивается в размере 174,8 млн. долл. США. Данные о полученных взносах за последние четыре мандатных периода приводятся в прилагаемой таблице.

ВЗНОСЫ НА СПЕЦИАЛЬНЫЙ СЧЕТ ВСООНК ЗА ПОСЛЕДНИЕ ЧЕТЫРЕ МАНДАТНЫХ ПЕРИОДА ПО СОСТОЯНИЮ НА 15 ОКТЯБРЯ 1989 ГОДА

(В пересчете на доллары США)

<u>Страна</u>	<u>53-й период</u> <u>(с 16/12/87</u> <u>по 15/6/88)</u>	<u>54-й период</u> <u>(с 16/6/88</u> <u>по 15/12/88)</u>	<u>55-й период</u> <u>(с 16/12/88</u> <u>по 15/6/89)</u>	<u>56-период</u> <u>(с 16/6/89</u> <u>по 15/12/89)</u>
Антигуа и Барбуда	-	-	250	250
Австралия а/	50 000	50 000	50 000	50 000
Австрия а/ б/	125 000	125 000	-	-
Багамские Острова	1 000	1 000	500	500
Барбадос	500	500	-	-
Бельгия	141 401	141 401	121 755	121 756
Канада а/	-	-	-	-
Кипр	375 000	375 000	387 500	387 500
Дания а/ б/	107 847	-	-	-
Финляндия а/	-	-	-	-
Германия, Федеративная Республика	821 965	821 966	764 393	764 394
Греция	400 000	400 000	400 000	-
Исландия	4 519	4 520	4 394	4 394
Индия	5 000	5 000	-	-
Ирландия а/	-	-	-	-
Италия	200 000	200 000	-	-
Ямайка	500	500	500	500
Япония	200 000	200 000	-	-
Люксембург	3 987	3 988	-	-
Малайзия	-	-	2 500	2 500
Нигерия	1 250	1 250	-	-
Норвегия	305 000	305 000	305 000	-
Пакистан	1 500	1 500	1 500	1 500
Испания	44 521	44 522	65 268	65 269
Швеция а/ б/	-	-	-	-
Швейцария	616 165	616 166	632 911	632 911
Таиланд	-	-	1 000	-
Того	-	-	1 572	-
Соединенное Коро- левство Велико- британии и Север- ной Ирландии а/ б/	1 453 846	1 533 254	847 583	-
Соединенные Штаты Америки	2 812 000	4 500 000	2 812 000	-

/...

Таблица (продолжение)

<u>Страна</u>	<u>53-й период</u> <u>(с 16/12/87</u> <u>по 15/6/88)</u>	<u>54-й период</u> <u>(с 16/6/88</u> <u>по 15/12/88)</u>	<u>55-й период</u> <u>(с 16/12/88</u> <u>по 15/6/89)</u>	<u>56-период</u> <u>(с 16/6/89</u> <u>по 15/12/89)</u>
Уругвай	1 000	1 000	-	-
Венесуэла	2 500	2 500	-	-
Заир	-	-	1 000	1 000
Итого	<u>7 674 501</u>	<u>9 334 067</u>	<u>6 399 626</u>	<u>2 032 474</u>

а/ Страны, предоставляющие воинские контингенты. Ориентировочные данные о покрытых расходах по предоставлению контингентов за шестимесячный период являются следующими: Австралия - 500 000 долл. США; Австрия - 1,9 млн. долл. США; Дания - 650 000 долл. США; Ирландия - 64 000 долл. США, Канада - 10,7 млн. долл. США; и Соединенное Королевство - 19 млн. долл. США.

б/ Выплаты произведены или будут произведены путем зачета требований правительства о возмещении расходов.
